

FRANCE/HAUTS-DE-FRANCE/BAIE DE SOMME/LE CROTOY

BOOKING CONTRACT/RESERVERINGSCONTRACT

After having read the terms and conditions for reservation and the price list, I wish to book a stay at "Flower Camping Les Aubépines" and I send back the contract with a down payment./Na kennis van de reserveringsvoorwaarden en de tarieven genomen te hebben, wil ik voor een verblijf voor de "Flower Camping Les Aubépines" reserveren en stuur ik het contract terug dat van een voorschot wordt vergezeld.

I undersigned /Ik, ondergetekende: Ms /Mevrouw Mr /Dhr
 Name/Naam First name/Voornaam
 Address/Adres
 Country/Land
 City/Plaats Post code/Postcode ..
 Tel. E-mail
 How did you know the campsite?/Hoe heeft u van ons gehoord?

Name/Naam	First name/Voornaam	Birth date/Geboortedatum
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

Booking for a pitch / Reserveren van een Plaats

From / Van : 2pm / 14 u to / tot 12am / 12 u

- Nature Package / Natuur Pakket
- Privilege Package / Privilege Pakket 6A
- Comfort Package / Comfort Pakket 10A
- Motorhome stop / Motorhome stopover
- Comfort Package / Comfort Pakket 6A
- Comfort Package / Comfort Pakket 3A
- Privilege Package / Privilege Pakket 10A
- Tent
- Caravan
- Motor home / Camper
- Dimensions of the equipment / Afmetingen van de apparatuur: m
- Number of tents / Aantal tent Number of vehicles / Aantal voertuigen
- Number of adults / Aantal volwassenen
- Number of children (-3 years) / Aantal kinderen (-3 jaar)
- Number of children (3-6 years) / Aantal kinderen (3-6 jaar)
- Half board (adult-child +10 ans) / Halfpension (volwassene-kinderen +10 jaar) x 23€ / day / dag = €
- Half board (child -10 ans) / Halfpension (kinderen -10 jaar) x 11€ / day / dag = €
- Number of breakfast basket / Aantal van ontbijt: x 7,50€ / day / dag = €
- Number of pets / Aantal dieren x € = €
- Administrative fees / Administratieve kosten 6 €

Booking for a mobile home / Reserveren van een Stacaravan

From / Van : 4pm / 16 u to / tot 10am / 10 u

- 1 bedroom Comfort + / 1 kamer Comfort + Suite Comfort + / Suite Comfort +
- 2 bedrooms Comfort + / 2 kamers Comfort +
- 2 bedrooms Comfort + / 2 kamers Comfort + (with covered terrace or semi-covered / met overdekt terras of semi-overdekt)
- 3 bedrooms Comfort + / 3 kamers Comfort + (with covered terrace or semi-covered / met overdekt terras of semi-overdekt)
- 2 bedrooms + 2 baths Comfort + / 2 kamers 2 badk Comfort+
- Number of persons / Aantal personen:
- Travel Flower Package: 1/2 pers. =€ + than 2 pers. / + dan 2 pers. = €
- Easy Flower Package: 1/2 pers. =€ + than 2 pers. / + dan 2 pers. = €
- Half board (adult-child +10 ans) / Halfpension (volwassene-kinderen +10 jaar) x 23€ / day / dag = €
- Half board (child -10 ans) / Halfpension (kinderen -10 jaar) x 11€ / day / dag = €
- Number of breakfast basket / Aantal van ontbijt: x 7,50€ / day / dag = €
- Number of pets / Aantal dieren x 20 € / day / dag = €
- End-of-stay cleaning / Eindschoonmaak (55€)
- End-of-stay cleaning 2 bdrms and 2 baths / Eindschoonmaak 2 kamers 2 badk Comfort+ (75€)
- Free loan / Lening: Cot / Kinderbed Highchair / Kinderstoeltje
- Administrative / Administratieve kosten 15 €

Booking for a Premium Home / Reserveren van een Premium Huisje

From / Van : 3pm / 15 u to / tot 10am / 10 u

- Luxury Suite / Luxe Suite 2 pers. Luxury Suite Premium / Luxe Suite Premium 2 pers. + SPA
- Premium Home 2 bedrooms / Premium Huisje 2 kamers 4 pers.
- Premium Home 2 bedrooms / Premium Huisje 2 kamers 4 pers. + SPA
- Premium Home 2 bedrooms / Premium Huisje 2 kamers 5 pers.
- Premium Home 2 bedrooms / Premium Huisje 2 kamers 5 pers. + SPA
- Premium Home 3 bedrooms / Premium Huisje 3 kamers 6 pers.
- Number of persons / Aantal personen:
- Travel Flower Package Premium: 1/2 pers. =€ + than 2 pers. / + dan 2 pers. = € (offered from 31/03 to 08/07 and from 26/08 to 05/11 / aangeboden vanaf 31/03 naar 08/07 en van 26/08 naar 05/11)
- Easy Flower Package Premium: 1/2 pers. =€ + than 2 pers. / + dan 2 pers. = €
- Half board (adult-child +10 ans) / Halfpension (volwassene-kinderen +10 jaar) x 23€ / day / dag = €
- Half board (child -10 ans) / Halfpension (kinderen -10 jaar) x 11€ / day / dag = €
- Number of breakfast basket / Aantal van ontbijt: x 7,50€ / day / dag = €
- Number of pets / Aantal dieren x 20 € / day / dag = €
- End-of-stay cleaning / Eindschoonmaak (75€)
- Free loan / Lening: Cot / Kinderbed Highchair / Kinderstoeltje
- Administrative / Administratieve kosten 15 €

Options / Opties

- I subscribe the cancellation insurance / Ik ga akkoord annuleringsverzekering: YES/JA = 40€ NO/GEEN
- Late check out 17h subject to availability / Late check-out 17u op basis van beschikbaarheid = 30€
- Preferential location / Preferentiële locatie = 30€ - Number / Aantal or, close by / of, naast

Payments / Betaling

The total cost of my stay amounts to / Het bedrag van mijn tijd om te €
 To confirm the booking, I make a down payment of / Op mijn reservering te bevestigen, betaal ik een voorschot van €
 By bank transfert / Overdracht door (FR76 1870 6000 0000 0007 2054 972 - SWIFT: AGRIFRPP887)
 By debit card / Met een credit card: N° Date exp/Exp Datum: / Crypto:
 (3 last numbers at the back of your card / Laatste 3 cijfers op de achterkant van de kaart)
 Made in / Gemaakt in Date / Datum / /
 Signature preceded by the words «read and approved» / Handtekening vragegaan door de vermelding "gelezen en geedgekwd"
 Made in / Gemaakt in Le Crottoy, date / datum / /
 SARL CAMPING LES AUBÉPINES

* The rates prices are guaranteed 1 month from the date of issue of this document. / De weergegeven prijzen zijn gegarandeerd voor 1 maand na de datum van publicatie van dit document.

GENERAL CONDITIONS OF SALE / DE ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

Each booking has to be confirmed by post by the campsite.

1. EARLY DEPARTURE, INTERRUPTION OF STAY, LATE ARRIVAL or no arrival in accordance with the dates written on the booking contract:

The stay must be paid for in full. You won't be able to claim to any refund for the not-made part of your stay. If you've notified us that you'll be late, a time will be agreed, but in the event that you fail to notify us, the direction disposes of the pitch / mobile-home / Design home. In case of cancellation from the campsite, the direction will repay everything.

2. CANCELLATION:

More than 30 days before the arrival date, the down payment will remain the property of the campsite. Less than 30 days before the arrival date, the stay must be paid for in full.

3. CANCELLATION INSURANCE :

Cancellation insurance covers all of the renting costs and the repayment of the down payment (except the administrative fees), less an excess of €50 per week. This insurance should be paid for at the same time as the down payment.

4. PAYMENT OF THE STAY:

accepted methods of payment: debit card, bank transfer, cash. Terms of payment: down payment: 25 % of the total amount of the stay for mobile homes, Premium homes renting and pitches renting. The full amount due for the stay has to be paid 30 days before your arrival.

5. ARRIVAL / DEPARTURE:

- Mobile homes: Arrival: 4 pm. Departure: 10 am.
- Premium home: Arrival: 3 pm. Departure: 10 am.
- Pitches: Arrival: 2 pm. Departure: 12 am.

6. DEPOSIT:

On arrival you'll be asked to leave 2 deposits: one of €200 on handover of the inventory list and one of €55 for mobile homes and €75 for Premium homes and mobile homes 2 bdrms 2 btrms. The direction reserves itself the right to collect the 2nd deposit in case of the final cleaning is not well done. The deposit will be made by electronic card imprint bank. After verification it will be canceled unless degradation, the amount of damage found will be charged.

7. UNDER 18 without any parents are not allowed in the campsite.

8. ADMINISTRATIVE FEES MUST BE PAID AT BOOKING TIME.

- Pitches: 6€.
- Mobile homes and Premium homes: 15€.

9. MISCELLANEOUS:

Dogs, except pit-bull type breeds, are accepted on sight of their vaccination certificates and must be kept on a lead.

10. INSURANCE:

Each customer must have his own insurance for damage and undertakes to respect the conditions of the booking contract and the campsite and swimming pool regulations. The campsite declines any responsibility in case of theft on your place, parking lot and common parts.

11. ACTIVITIES:

Any activity (free or not) mentioned in this contract can be, in certain circumstances, modified or cancelled during your stay in the campsite. Therefore, our responsibility can't be engaged.

12. CHOOSE YOUR PITCH:

Your mobile home or your premium residence and create your own holidays: choose your location number or opt for accommodation next to each other €30 per stay per location (subject to availability). The wishes expressed about the specifics of a pitch, a mobile home or a premium residence, will be taken into consideration to availability (excluding option preferential location) but the camping couldn't be held responsible if he couldn't cater for these expectations.

13. IMAGE RIGHTS:

You expressly authorize the campsite without any compensation, to use any photographs that may have been taken of yourself and/or your children during your stay, in any form or on any medium, for the campsite's advertising requirements.

14. WITHDRAWAL PERIOD:

The sale of accommodation services provided on a specified date, or at a period of time is not subject to the provisions of the withdrawal period of 7 days applied to distance selling. (art. L121-20-4 of French consumption law).

15. DISPUTE RESOLUTION AND MEDIATION:

If you have a complaint about the standards of service in relation to contractual commitments, please send your complaint by mail or email to the campsite manager with details of the situation and any relevant points. If the issue cannot be solved, please send a letter by recorded delivery to the campsite manager who will strive find an amicable solution to the problem. In the event that no agreement can be reached after all local avenues have been exhausted and if your letter of complaint by recorded delivery remains unanswered after one month, you can file a complaint with MEDIAFRAMA Mediation Center:

- online at <https://mediaframa.com>

- by mail: Mediaframa - 41 Rue Simon Vollant - Building B - Parc d'Activité de la Cessoie - 59130 LAMBERSART.

16. PRICES:

Prices in this leaflet are quoted in €, including VAT prevailing rate at time of publication. According to these conditions, any changes or modifications of this rate or any evolution concerning taxes on your stay may be reflected on products' or services' price applied to your stay. The direction reserves itself the right to reflect the VAT rate's increase on prices indicated in this leaflet. According to decisions taken by local authorities, a tax may appear in addition to charges. The rates indicated are guaranteed 1 month from the date of issue. The campsite reserves the right to change the rates at any time after that date. Holidays will be charged at the rates applicable on the date of booking subject to availability. You are advised to check the applicable rate itself by contacting the campsite directly.

Elke reservering moet schriftelijk door de camping worden bevestigd.

1. BIJ VROEGTIJDIG VERTREK, STAY ONDERBREKING OF LAATTIJDIGE AANKOMST OF WANNEER U ZICH NIET MELDT OP DE DATUMS DIE OP DE OVEREENKOMST VERMELD STAAN:

Is de gehele verblijfsom verschuldigd. U kunt op geen enkele terugbetaling aanspraak maken indien het verblijf is ingekort. Indien u de camping heeft ingelicht over uw laattijdige aankomst, spreken wij een tijdstip af, anders beschikt de camping na 12 uur weer over de staanplaatsen van de mobiele home. Elke annulering door de camping geeft aanleiding tot terugbetaling van het gestorte bedrag.

2. ANNULERING:

Meer dan 30 dagen voor aankomst, de camping behoudt de aanbetaling. Minder dan 30 dagen voor aankomst, de gehele verblijfsom is verschuldigd.

3. ANNULERINGSVERZEKERING:

De annuleringsverzekering dekt de totale huurkosten en de terugbetaling van de aanbetaling (met uitzondering van de administratiekosten), min een vrijstelling van 50€ per week. Zij dient vanaf het moment van reservering te worden afgesloten en bij de reservering bovenop de aanbetaling te worden betaald.

4. BETALING VAN VERBLIJF:

Geaccepteerde betalingsmogelijkheden: credit card, bankoverschrijving, contant. Betalingswijzen: aanbetaling: 25 % van het totaalbedrag van het verblijf voor de mobiele homes of de Premium accommodatie en staanplaatsen. De verblijfskosten moeten 30 dagen voor aankomst betaald zijn.

5. AANKOMST / VERTREK:

- Stacaravans: Aankomst: 16.00 uur. Vertrek: 10.00 uur.
- Premium huisje: Aankomst: 15.00 uur. Vertrek: 10.00 uur.
- Staanplaatsen: Aankomst 14.00 uur. Vertrek 12.00 uur.

6. BORG:

Er zullen u 2 waarborgsommen worden gevraagd: één van 200€ bij aankomst bij het doornemen van de inventaris en de ander van 55€ voor schoonmaakkosten voor de stacaravans of 75€ voor de Premium huisje een Stacaravan 2 slpk 2 bdlk. Indien dit niet is gebeurd behoudt de camping zich het recht dit in rekening te brengen. De borg zal worden gemaakt door elektronische kaart afdruk bank. Na verificatie tenzij degradatie zal worden geannuleerd, de bedrag van de schade gevonden wordt in rekening gebracht.

7. MINDERJARIGEN, niet begeleid door een ouder worden niet toegelaten.

8. DE ADMINISTRATIEVE KOSTEN ZIJN AAN DE RESERVERING TOEGELIJD.

- Standplaatsen: 6€.
- Stacaravan and Premium huisje: 15€.

9. DIVERSEN:

Honden (behalve van categorie 1) worden toegelaten met EUpaspoort en moeten aangelijnd zijn.

10. VERZEKERING:

Ledere klant is verplicht over een aansprakelijkheidsverzekering te beschikken en verbindt zich ertoe deze huurovereenkomst en het huishoudelijk reglement van de camping en van het zwembad na te komen. De camping stelt zich niet aansprakelijk voor diefstal op uw staanplaats, op het parkeerterrein en in het sanitair.

11. ACTIVITEITEN:

Ledere gratis of betaalde activiteit die vermeld staat in dit document kan, in bepaalde omstandigheden buiten onze schuld om, worden veranderd of geannuleerd tijdens uw bezoek aan onze locatie. Wij stellen ons daarom niet aansprakelijk.

12. KIES UW PLAATS:

Uw stacaravan of uw premie woning en maak je eigen vakantie: Kies uw nummer of kies van een verblijf naast elkaar 30€ per verblijf per locatie (afhankelijk van beschikbaarheid). De wensen geuit over de specifieke kenmerken van een pitch, een stacaravan of een premie woonplaats, wordt rekening gehouden aandacht aan de beschikbaarheid (exclusief optie preferentiële locatie) maar kon niet in een camping aansprakelijk worden gesteld als hij niet kon voorzien in deze verwachtingen.

13. PORTRETRECHT:

U geeft de camping uitdrukkelijk en zonder tegenprestatie toestemming op alle media foto's van u en van uw kinderen die genomen zouden kunnen zijn tijdens uw verblijf, te gebruiken voor commerciële doeleinden van de camping.

14. INTREKKINGSTERMIJN:

De verkoop van verblijfsaccommodatiediensten op een bepaalde datum, of met een bepaalde periodiciteit, is niet onderworpen aan de bepalingen betreffende de intrekkingstermijn van 7 dagen die wordt toegepast op de televerkoop (art. L121-20-4 van de consumptiewet).

15. GESCHIL - BEMIDDELINGELKE:

Eventuele klacht over de non-conformiteit van de prestaties in verhouding tot de contractuele verplichtingen moet per schrijven of e-mail aan de beheerder van de camping voorgelegd worden om de situatie en de betwiste elementen te beschrijven. Als vervolg op en bij gebrek aan akkoord, volstaat het een aangetekende brief met ontvangstbewijs te sturen naar de campingbeheerder om een minnelijke schikking te vinden voor het probleem. Wanneer geen enkel akkoord mogelijk is, nadat de rechtsmiddelen zijn uitgeput, en er binnen de maand geen antwoord komt op deze aangetekende brief, kunt u zich wenden tot het bemiddelingscentrum MEDIAFRAMA door uw dossier in te dienen via de volgende wegen:

- online op de website <https://mediaframa.com>

- per schrijven: Mediaframa - 41 Rue Simon Vollant - Bâtiment B - Parc d'Activité de la Cessoie - 59130 LAMBERSART.

16. DE TARIEVEN:

In deze brochure zijn vermeld in €, inclusief BTW, tegen de waarde geldig op het moment van het drukken van de brochure. Elke wijziging van dit percentage of van de belastingen die van toepassing zijn op uw verblijf kunnen van invloed zijn op de prijs van uw verblijf of op de aangeboden voorzieningen. De camping die zich het recht voorbehoudt om het supplement in de tarieven van deze brochure te weerkaatsen. Een toeristenbelasting zal daarenboven op moment van de facturering in functie van de beslissingen van de plaatselijke autoriteiten kunnen blijken.

De weergegeven prijzen zijn gegarandeerd voor 1 maand vanaf de datum van uitgifte. De camping behoudt zich het recht om na de aangegeven datum de tarieven op ieder moment te wijzigen. Het verblijf zal in rekening worden gebracht op basis van de tarieven die van kracht zijn op het moment van reserveren en is afhankelijk van beschikbaarheid. We raden u aan om de tarieven te controleren door contact op te nemen met de camping.

